Specifications

CS-V6945

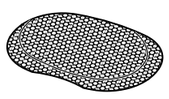
Type	: 15 x 23 cm (6 x 9") 4-Way Coaxial Speaker
Power Handling Capacity	: 330 W (MAX. MUSIC POWER)
Impedance	: 4 Ω
Magnet Mass	: 445 g (15.7 oz)
Mass	: 1.54 kg (3.4 lbs)

CS-V6935

Type	: 15 x 23 cm (6 x 9") 3-Way Coaxial Speaker
Power Handling Capacity	: 290 W (MAX. MUSIC POWER)
Impedance	: 4 Ω
Magnet Mass	: 285 g (10 oz)
Mass	: 1.18 kg (2.7 lbs)

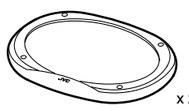
Parts/Teile/Pièces/Onderdelen/Piezas/Delar

Metal Net
Gitterblende
Filet métallique
Metalen gaas
Red metálica
Metallnät



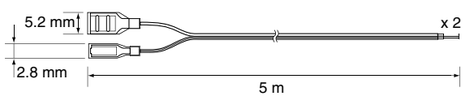
x 2

Grille
Grill
Grille
Rooster
Rejilla
Grill



x 2

Speaker cord
Lautsprecherkabel
Cordon de haut-parleur
Luidsprekersnoer
Cordón de altavoz
Högtalarkabel



Screw
Schraube
Vis
Schroef
Tornillo
Skruv

x 8

(ø4 x 25 mm)

Nut
Mutter
Écrou
Klimp
Tuerca
Mutter

x 8

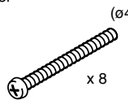
(M4)

Speed nut
Schnellmontagemutter
Écrou rapide
Klipmoer
Tuerca de apriete rápido
Snabbmutter

x 8

(ø4 mm)

Screw
Schraube
Vis
Schroef
Tornillo
Skruv



x 8

(M4 x 75 mm)

(Design and specifications are subject to change without notice.)

EN, GE, FR, NL, SP, SW
©2006 Victor Company of Japan, Limited

JVC

0906SKMSANTCN

JVC

CAR STEREO SPEAKER
STEREO-AUTOLAUTSPRECHER
HAUT-PARLEURS AUTO STÉRÉO
AUTO STEREO LUIDSPREKERS
ALTAVOCES ESTEREOFÓNICOS PARA AUTOMÓVIL
BILSTEREOHÖGTALARE

CS-V6945
CS-V6935

CS-V6945

CS-V6935

Thank you for purchasing the JVC Car Stereo Speaker. For the secure installation and perfect operation of your speaker, please read the following carefully.

Dank u voor uw aankoop van de JVC Auto Stereo Luidspreker. Lees de onderstaande aanwijzingen aandachtig door voor een juiste plaatsing en een perfeckte werking van uw luidspreker.

Vielen Dank für den Kauf dieses JVC Stereo-Auto-lautsprechers. Um korrekten Einbau und einwandfreie Funktion des Lautsprecher zu gewährleisten, ist es empfehlenswert, die folgenden Anleitungen sorg-fältig durchzulesen.

Le agradecemos la adquisición del Altavoz Estereofónico para Automóvil de JVC. Para efectuar una instalación segura y para que el altavoz funcione correctamente, lea detenidamente las siguientes instrucciones.

Nous vous remercions pour l'achat d'un haut-parleur auto stéréo de JVC dans le coffre de votre véhicule. Pour un montage sûr et un fonctionnement parfait de ce haut-parleur, il est conseillé de lire attentivement ce qui suit.

Tack för valet av JVC bilstereohögtalare. För säker montering och tillfredsställande funktion bör du noga läsa följande anvisningar.

INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEBRUIKSAANWIJZING
MANUAL DE INSTRUCCIONES
BRUKSANVISNING

For Customer Use:
Enter below the Model No. and Serial No. which is located either on the rear or bottom of the speaker unit. Retain this information for future reference.

Model No. _____

Serial No. _____

LVT1620-001A
[U]

If a kit is necessary for your car, consult your telephone directory for the nearest car audio speciality shop ("IN-CAR ENTERTAINMENT" dealer).

Als extra gereedschap nodig is voor inbouwen in uw auto, raadpleeg dan de telefoongids voor de dichtstbijzijnde in auto audio gespecialiseerde winkel.

Falls für Ihren Wagen ein Einbausatz erfor-derlich ist, wenden Sie sich bitte an Ihren nächsten Auto-Stereo-Fachhändler.

Si fuera necesario un juego de instalación para su automóvil, consulte la guía telefónica para ubicar la tienda especialista en audio para automóviles más cercana.

Si un kit est nécessaire pour votre voiture, consulter votre annuaire téléphonique pour chercher le revendeur d'accessoires audio pour automobile le plus proche.

Behövs monteringsats för din bil, se i telefon-katalogen för närmaste bilradioaffär.

SAFETY INSTRUCTIONS

Some Do's And Don'ts On The Safe Use Of Equipment

This equipment has been designed and manufactured to meet international safety standards but, like any electrical equipment, care must be taken if you are to obtain the best results and safety is to be assured.

DO read the operating instructions before you attempt to use the equipment.
DO ensure that all electrical connections (including the mains plug, extension leads and interconnections between pieces of equipment) are properly made and in accordance with the manufacturer's instructions. Switch off and withdraw the mains plug when making or changing connections.
DO consult your dealer if you are ever in doubt about the installation, operation or safety of your equipment.
DO be careful with glass panels or doors on equipment.

DON'T continue to operate the equipment if you are in any doubt about it working normally, or if it is damaged in any way–switch off, withdraw the mains plug and consult your dealer.
DON'T remove any fixed cover as this may expose dangerous voltages.
DON'T leave equipment switched on when it is unattended unless it is specifically stated that it is designed for unattended operation or has a standby mode. Switch off using the switch on the equipment and make sure that your family knows how to do this. Special arrangements may need to be made for infirm or handicapped people.
DON'T use equipment such as personal stereos or radios so that you are distracted from the requirements of traffic safety. It is illegal to watch television whilst driving.
DON'T listen to headphones at high volume as such use can permanently damage your hearing.
DON'T obstruct the ventilation of the equipment, for example with curtains or soft furnishings. Overheating will cause damage and shorten the life of the equipment.
DON'T use makeshift stands and NEVER fix legs with wood screws–to ensure complete safety always fit the manufacturer's approved stand or legs with the fixings provided according to the instructions.
DON'T allow electrical equipment to be exposed to rain or moisture.

ABOVE ALL...

— **NEVER** let anyone, especially children, push anything into holes, slots or any other opening in the case–this could result in a fatal electrical shock;
— **NEVER** guess or take chances with electrical equipment of any kind–it is better to be safe than sorry!

E43486-340B

Information for Users on Disposal of Old Equipment — ENGLISH

This symbol indicates that the product with this symbol should not be disposed as general household waste at its end-of-life. If you wish to dispose of this product, please do so in accordance with applicable national legislation or other rules in your country and municipality. By disposing of this product correctly, you will help to conserve natural resources and will help prevent potential negative effects on the environment and human health.

This symbol is only valid in the European Union.

Benutzerinformationen zur Entsorgung alter Geräte — DEUTSCH

Dieses Symbol zeigt an, dass das damit gekennzeichnete Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden soll. Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, halten Sie sich dabei bitte an die entsprechenden Landesgesetze und andere Regelungen in Ihrem Land bzw. Ihrer Gemeinde. Die korrekte Entsorgung dieses
Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

Informations relatives à l'élimination des appareils usagés, à l'intention des utilisateurs — FRANÇAIS

Lorsque ce symbole figure sur le produit, cela signifie qu'il ne doit pas être éliminé en tant que déchet ménager à la fin de son cycle de vie. Si vous souhaitez éliminer ce produit, faites-le conformément à la législation nationale ou autres règles en vigueur dans votre pays et votre municipalité. En éliminant correctement ce produit, vous contribuez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine.

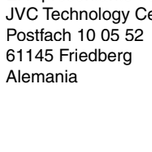
Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

Informatie voor gebruikers over het weggooien van oude apparatuur — NEDERLANDS

Deze markering geeft aan dat het product met dit symbool bij het einde van de gebruiksduur niet bij het huishoudelijk afval mag worden gegooid. Wanneer u dit product wilt verwijderen, houdt u dan aan de geldende nationale wetgeving of andere regels in uw land en uw gemeente. Door dit product naar het inzamelingspunt te
brengen, werkt u mee aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen en met het voorkomen van potentiële negatieve effecten op het milieu en de volksgezondheid.

Dit symbool is alleen geldig in de Europese Unie.

Información para los usuarios sobre la eliminación de equipos usados — ESPAÑOL



Este símbolo indica que el producto que lleva este símbolo no debe desecharse junto con la basura doméstica al final de su vida útil. Si desea desechar este producto, hágalo de conformidad con la legislación nacional vigente u otras normativas de su país y municipio. Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a conservar los recursos naturales y a prevenir los posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud de las personas.

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.

Information till användare gällande kassering av gammal utrustning — SVENSKA

Denna symbol anger att produkten med denna symbol inte ska kasseras som vanligt hushållsavfall, när den inte ska användas mer. Om du vill kassera denna produkt, ska detta göras i enlighet med gällande lagstiftning i landet eller kommunen. Genom att avyttra denna produkt på rätt sätt, bidrar du till att bevara naturen och förhindrar potentiellt negativa effekter på miljön och den mänskliga hälsan.

Att denna symbol endast gäller inom den Europeiska gemenskapen.

Dear customer,

This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding electromagnetic compatibility and electrical safety.

European representative of Victor Company of Japan, Limited is:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Germany

Geachte klant,

Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake elektromagnetische compatibiliteit en elektrische veiligheid.

De Europese vertegenwoordiger van Victor Company van Japan Limited is:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Duitsland

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,

dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit und elektrischer Sicherheit überein.

Die europäische Vertretung für die Victor Company of Japan Limited ist:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Deutschland

Apreciado cliente,

Este aparato cumple con las normativas y normas europeas respecto a la seguridad eléctrica y a la compatibilidad electromagnética.

El representante europeo de Victor Company of Japan Limited es:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Alemania

Cher(e) client(e),

Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes en vigueur concernant la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.

Représentant européen de la société Victor Company of Japan Limited :
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Allemagne

Bästa kund!

Denna apparat överensstämmer med gällande EU-direktiv och standarder beträffande elektromagnetisk kompatibilitet och elsäkerhet.

Europarepresentant för Victor Company of Japan Limited är:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Tyskland

For Proper Installation and Use

1. Be sure to install the speakers according to the directions so as to prevent them from slipping accidentally out of position due to the repeated impact of opening and closing doors or the tossing and bumping of the vehicle.
2. Set the wiring firmly on the floor of the vehicle, taking the utmost care not to break wires while installing. When installing the speakers in the doors, extra attention must be paid to allowing reasonable play to the wires. The wiring, if given too much clip or clamp, will get pinched in between the door and body of the vehicle when opening and closing doors.
3. Since the speaker installed in the door is positioned at the foot level, be careful not to damage the speaker by giving it an inadvertent kick. Check the water outlet at the bottom of the door occasionally to ensure that it drains well, leaving no rainwater inside the door.
4. Before connecting the speakers to the amplifier, confirm that the power has been turned off. The click noise generated by the connection if the power is on may damage the speakers.
5. When cleaning the speakers, use a soft cloth and wipe the surface gently. Do not apply thinner or solvent.

Juiste plaatsing en gebruik

1. Volg de aanwijzingen voor het installeren van de luidsprekers nauwkeurig op om te voorkomen dat de luidsprekers door het herhaaldelijk openen en dichtslaan van de portieren, of door het trillen en schudden van het voertuig los zouden kunnen raken.
2. Bevestig de bedrading stevig op de vloer van het voertuig en let goed op dat hierbij geen van de draden breekt of wordt doorgesneden. Als u de luidsprekers in de portieren monteert dient u in het bijzonder aandacht te besteden aan de juiste speling van de bedrading. Zowel te los hangende als te strak staande draden kunnen klem raken tussen het portier en de deurstijl bij het openen en sluiten van de portieren.
3. Aangezien de luidsprekers in de portieren op voethoogte gemonteerd worden, dient u voorzichtig te zijn de luidsprekers niet door een ongelukkige voetbeweging te beschadigen. Controleer regelmatig de waterafvoer aan de onderzijde van het portier om te zorgen dat binnenkomend regenwater direct afgevoerd wordt en niet in het portier blijft staan.
4. Voor het aansluiten van de luidsprekers op de versterker dient u zich ervan te overtuigen dat de laatste uitgeschakeld is. De ruis, veroorzaakt door het tot stand brengen van aansluitingen kan beschadiging van de luidspreker tot gevolg hebben.
5. Reinig de luidsprekers door ze voorzichtig schoon te vegen met een zachte doek. Gebruik nooit chemische oplosmiddelen.

How to Install

1. To install the speaker in the rear tray, first determine the appropriate area in which to place it. The speakers must be installed in a place where there are spaces of at least 36 mm over the tray and at least 84 mm under the tray. In determining the location, make sure that the bottom part of each speaker fits into the large hole in the steel plate on which the rear tray is fixed. (Fig. 1)
2. Remove the rear tray.
3. The paper pattern printed on the bottom of the packing box shows the exact shape of the area on the rear tray through which the speaker will be installed. Apply the paper pattern onto the area determined in 1. above, and trace out the shape of the area on the tray.
4. Then, cut out the marked area.
5. The next step is to wire the speakers. Consult the diagram carefully. (Fig. 5)
6. Use the provided screws and nuts to fix the speaker and grille to the rear tray. First, remove the metal net from the grille. Align the 4 screw holes of the speaker frame and grille with those in the rear tray, insert the 4 screws and secure them with the nuts. Finally, attach the metal net to the grille (Fig. 2).
7. The process for installing the speakers in the door is much the same as for installing the speakers in the rear tray. In this case, however, extra care must be taken to install the speaker out of the way of the door handle. (Fig. 3 & 4)

Installeren van de luidsprekers

1. Voor het monteren van de luidsprekers in de hoedeplank van uw auto dient u eerst bij benadering de plaats en opstelling te bepalen. De luidsprekers moeten op een plaats worden bevestigd waar er minstens 36 mm boven en minstens 84 mm onder de hoedeplank is. Bij het kiezen van de plaats dient u er bovendien rekening mee te houden dat het onderste gedeelte van elke luidspreker in de grote opening van de onder de hoedeplank liggende staalplaat, moet passen. (Afb. 1)
2. Verwijder de hoedeplank.
3. De tekening op de onderzijde van de karton-nendoos geeft de precieze vorm en afmetingen aan van de uitsnede van de hoedeplank waar-binnen de luidspreker past. Leg de tekening op het in 1. gekozen gebied van de hoedeplank en trek de lijn hierop na om de precieze plaats voor het bevestigen van de luidspreker te markeren.
4. Snijd of zaag het gemarkeerde gedeelte uit de hoedeplank.
5. De volgende stap is het verbinden. van de bedrading met de luidspreker. Volg hierbij nauwkeurig het schema. (Afb. 5)
6. Gebruik de bijgeleverde zelftappende schroeven en moeren om de luidspreker en het rooster op de hoedeplank vast te zetten. Verwijder eerst het metalen gaas van het rooster en breng vervolgens de 4 schroefgaten van de luidsprekeromlijsting en het rooster in lijn met de gaten in de hoedeplank. Plaats de 4 schroeven en zet vast met de moeren. Bevestig tenslotte het metalen gaas aan het rooster. (Afb. 2)
7. Het monteren van de luidsprekers in de portieren verloopt grotendeels volgens dezelfde stappen als in het geval van de hoedeplank. Hierbij dient u echter bovendien op te letten de luidspreker niet te dicht bij de portierkruk te plaatsen. (Afb. 3 & 4)

Hinweise für die korrekte Inbetriebnahme und Gebrauch

1. Die Lautsprecher vorschriftsgemäß anbringen, damit diese nicht durch Schläge (Öffnen und Schließen der Türen), Vibrationen und sonstige Erschütterungen aus ihren Halterungen gelöst werden.
2. Die Kabel rutschfest am Wagenboden verlegen und unbedingt darauf achten, hierbei kein Kabel zu knicken oder zu beschädigen. Werden die Lautsprecher in den Türen installiert, ist auf ein ausreichendes Spiel des Kabels zu achten. Falls das Kabel jedoch durchhängt bzw. in Schleifen gelegt ist, wird es bei Schließen der Autotür zwischen Türkante und -rahmen eingeklemmt.
3. Da sich die in den Türen installierten Lartsprecher normalerweise nahe über dem Wagenboden befinden, darauf achten, nicht mit den Füßen an die Lautsprecher zu stoßen. Von Zeit zu Zeit die Abflussöffnungen in den Türen auf Durchlässigkeit überprüfen, damit sich in den Türen keine Feuchtigkeit sammelt.
4. Wenn die Lautsprecher am Verstärker angeschlossen werden, muss dieser ausgeschaltet sein! Ist der Verstärker eingeschaltet, kann der beim Anschluss auftretende Ton die Lautsprecher beschädigen.
5. Zum Reinigen der Lautsprecher ein weiches Tuch verwenden und dabei vorsichtig über die Oberfläche wischen. Kein Reinigungsmittel (Verdünner oder Lösemittel) verwenden!

Einbau

1. Sollen die Lautsprecher in die Heckfenster-Ablage eingebaut werden, muss zunächst die Einbauposition bestimmt werden. Für den Lautsprecher-einbau muss mindestens 36 mm über der und mindestens 84 mm unter der Ablage Einbauspielraum gegeben sein. Wenn die Einbauposition bestimmt wird, darauf achten, dass die Unterseite der Lautsprecher nicht auf Stahlflächen oder -streben under der Ablage trifft. (Abb. 1)
2. Die Ablage ausbauen.
3. Die auf der Unterseite der Schachtel abgedruckte Papierschablone zeigt die benötigte Einbaufläche der Lautsprecher an. Die Schablone auf die in 1. bestimmte Position in der Ablage auflegen, und die Flächenumrisse durchpausen.
4. Dann die markierten Flächen ausschneiden.
5. Als nächster Schritt erfolgt die Verkabelung. Sorgfältig die Angaben des Kabeldiagramms beachten! (Abb. 5)
6. Zur Anbringung von Lautsprecher und Lautsprecher-Blendenrahmen an der Heckablage die mitgelieferten Schrauben und Muttern verwenden. Zunächst die Gitterblende vom Grill abnehmen. Dann die 4 am Lautsprecherrahmen und Grill befindlichen Schraubenöffnungen auf die Schraubenöffnungen an der Heckablage ausrichten und die Schrauben und Muttern festziehen. Anschließend die Gitterblende am Grill anbringen (Abb. 2).
7. Die Vorgehensweise für den Einbau der Lautsprecher in den Türen ist weitgehend mit der eben beschriebenen identisch. Hier jedoch ist besonders darauf zu achten, die Lautsprecher in ausreichender Entfernung von den Türgriffen einzubauen! (Abb. 3 & 4)

Cómo Instalarlos

1. Pala instalar el altaviz en repisa trasera, determine primero dl área adecuada en la que lo colocará. Los altavoces deben instalarse en un lugar donde haya un espacio de 36 mm sobre la repisa y 84 mm debajo de la misma como mínimo. Al determinar la ubicación, asegúrese de que la parte inferior de cada altavoz encaje en el orificio grande de la plancha de acero en la cual está fijada la repisa trasera. (Fig. 1)
2. Quite la repisa trasera.
3. El patrón de papel impreso en el fondo de la caja de cartón muestra la forma exacta del área en la que se instalará el altavoz en la repisa trasera. Coloque el patrón de papel sobre el área determinada en el paso 1 anterior, y dibuje la forma sobre la repisa.
4. Corte el área marcada.
5. El paso siguiente es conectar el altavoz. Consulte detenidamente el esquema. (Fig. 5)
6. Utilice los tornillos y las tuercas para fijar el altavoz y la rejilla a la repisa trasera. En primer lugar, quite la red metálica de la rejilla y, seguidamente, alinee los 4 orificios para tornillos del armazón del altavoz y la rejilla con los de la repisa trasera, inserte los 4 tornillos y asegúrelos con las tuercas. Finalmente, fije la red metálica a la rejilla (Fig.2).
7. El método de instalación de los altavoces en las puertas es muy parecido al indicado para instalarlos en la repisa trasera. No obstante, en este caso debe tener mucho cuidado de instalar el altavoz fuera del alcance de la manija de la puerta. (Fig. 3 y 4)

Montage et utilisation corrects

1. Prendre soin de monter les haut-parleurs conformément aux instructions, afin d'éviter qu'ils ne se délogent accidentellement de leur emplacement d'installation sous l'effet des chocs répétés d'ouverture et de fermeture des portes et des vibrations du véhicule.
2. Fixer fermement le câblage sur le sol du véhicule. Les fils ne doivent pas être sectionnés lors du montage. Lors du montage des haut-parleurs dans les portes, il est important de prévoir un jeu adéquat des fils. Si le câblage est trop lâche, il peut être coincé entre la porte et le châssis du véhicule lors de l'ouverture et de la fermeture des portes.
3. La haut-parleur monté dans la porte étant disposé au niveau des pieds du passager, celui-ci doit prendre soin de ne pas l'endommager en le heurtant du pied. Vérifier de temps en temps l'écoulement de l'eau situé au bas de la porte, pour s'assurer qu'il ne reste pas de pluie dans la porte.
4. Vérifier que l'alimentation est coupée avant de raccorder les haut-parleurs à l'amplificateur. Les craquements produits par le raccordement lorsque l'alimentation est fournie peuvent endommager les haut-parleurs.
5. Nettoyer le haut-parleur en le frottant légèrement à l'aide d'un chiffon doux. Ne jamais utiliser de solvants ni de détergents.

Instalación y Uso Correctos

1. Cerciórese de instalar los altavoces de acuerdo con las instrucciones, para evitar que se descoloquen accidentalmente debido a los repetidos impactos causados por la apertura y cierre de la puerta o por las sacudidas y traquetreos del vehículo.
2. Instale los cables firmemente en el piso del vehículo, teniendo mucho cuidado de no romperlos durante su instalación. Cuando instale los altavoces en las puertas, debe prestar atención especial para que el cable tenga una longitud razonable. El cable se pillará entre la puerta y la carrocería del vehículo al abrir y cerrar la puerta si es demasiado largo o corto.
3. Como el altavoz instalado en la puerta queda a la altura de los pies, tenga cuidado de no dañarlo al golpearlo accidentalmente con el pie. Verifique ocasionalmente la salida de agua en el fondo de la puerta para asegurarse de que drena perfectamente, no quedando agua residual en el interior de la puerta.
4. Antes de conectar los altavoces con el amplificador, confirme que esté cortada la alimentación eléctrica. El ruido producido al enchufar los terminales de conexión mientras se alimenta energía puede causar daños en los altavoces.
5. Cuando limpie los altavoces, utilice un paño suave y frote la superficie con cuidado. No aplique solventes ni diluyentes.

Méthode de montage

1. Afin d'installer les haut-parleurs sur la plage arrière, s'assurer d'abord de trouver les positions appropriées pour les fixer. Les haut-parleurs doivent être fixés où il a au moins 36 mm au-dessus de la plage arrière et 84 mm sous la plage. Au moment de déterminer l'endroit de la fixation, faire attention que le dessous de chaque haut-parleur soit bien introduit dans le grand trou de la plaque en acier sur laquelle la plage est fixée. (Fig. 1)
2. Retirer la plage arrière.
3. Le papier modèle imprimé sur le dessous de l'emballage indique la forme précise de l'endroit où ies haut-parleurs seront placés. Placer le papier modèle à l'endroit mentionné au 1. ci-dessus afin d'y inscrire la forme sur la plage.
4. Découper l'endroit marqué.
5. Ensuite, fixer le câblage des haut-parleurs. Suivre soigneusement le schéma. (Fig. 5)
6. Utiliser les vis et les écrous fournis pour fixer le haut-parleur et la grille sur la plage arrière. D'abord, retirer le filet métallique de la grille, puis aligner les 4 trous de vis du cadre de haut-parleur et de la grille avec ceux dans la plage arrière, introduire les 4 vis et les serrer avec les écrous. Pour finir, fixer le filet métallique sur la grille (Fig. 2).
7. La méthode pour fixer les haut-parleurs sur la porte est semblable à celle du montage sur la plage arrière. Prendre bien soin de fixer les haut-parleurs à l'écart des poignées des poutes. (Fig. 3 et 4)

Korrekt montering och användning

1. Se till att montera högtalarna enligt anvisningarna så att de inte faller ur eller försätts ur läge genom de stötar som uppstår när dörrarna stängs flera gånger eller genom körning på ojämnt underlag.
2. Fäst högtalarledningarna ordentligt vid fordonets golv och var ytterst noga med att de inte går av under installeringen. Vid dörrmontering av högtalarna måste man se till att ledningarna får ett rimligt spel. För mycket ledning kan orsaka att de blir klämda mellan fordonets dörr och kaross under öppning eller stängning.
3. Var försiktig så att högtalarna inte skadas av oavsiktliga sparkar, då de är monterad mycket lågt i dörrarna. Kontrollera regelbundet att vatten rinner ut vid dörrarna så regnvatten inte ansamlas där.
4. Kontrollera att strömmen till förstärkaren har frånkopplats före högtalaranslutning. Det klickljud som uppstår vid anslutning av högtalarna med strömmen tillkopplad, kan skada dem.
5. Rengör högtalarnas ytterhölje med en mjuk trasa och torka av ytan försiktigt. Använd inte thinner eller något annat lösningsmedel.

Monteringsmetod

1. Vid montering av högtalarna på bakhyllan ska man först bestämma stället för deras montering. Högtalarna måste installeras på ett ställe där utrymmet är minst 36 mm ovanför hyllan och minst 84 mm under hyllan. Se också till vid lägesvalet att båda högtalarnas underdel passar in i det stora hål som finns i stålskivan på vilken bakhyllan är fästad. (Fig. 1)
2. Ta bort bakhyllan.
3. Pappersschablonen som finns tryckt på kartongens undersida visar exakt formen för det område genom vilket högtalaren monteras. Placera pappersschablonen på det ställe, som bestämdes i steg 1 ovan, på bakhyllan och rita av området.
4. Skär därefter ut det markerade området.
5. Nästa åtgärd är att ansluta högtalarna. Följ diagrammet noggrant. (Fig. 5)
6. Använd de medföljande skruvarna och muttrarna för att fästa högtalaren och grillen på bakhyllan. Avlägsna först metallnätet från grillen. Passa sedan in de 4 skruvhålen på högtalarramen och grillen i hålen på bakhyllan, sätt i de fyra skruvarna och fäst dem med muttrarna. Sätt till sist tillbaka metallnätet på grillen igen (Fig. 2).
7. Tillvägagångssättet för högtalarnas montering i dörrar liknar i mycket det för montering på bakhyllan. I detta fall måste man dock se till att högtaiarna monteras på gott avstånd från dörrhantagen. (Fig. 3 & 4)

Fig. 1
Abb. 1
Afb. 1

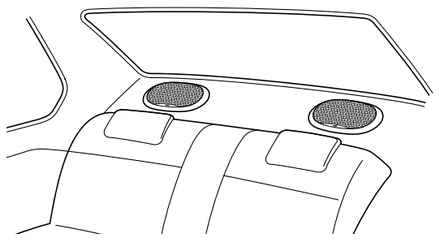


Fig. 2
Abb. 2
Afb. 2

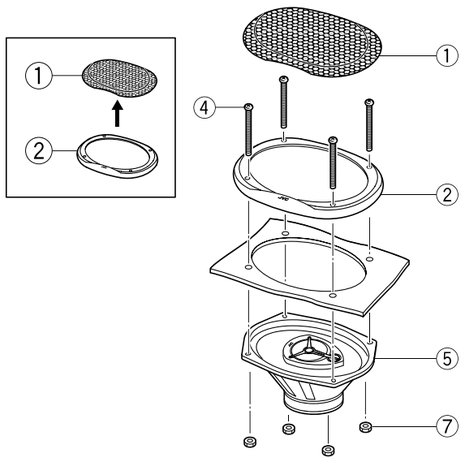


Fig. 3
Abb. 3
Afb. 3

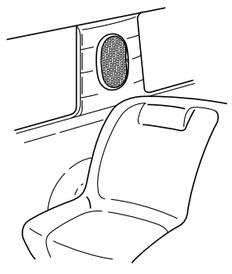
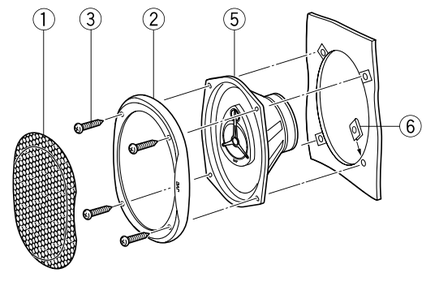


Fig. 4
Abb. 4
Afb.4



① . . Metal Net
② . . Grille
③ . . Screw
④ . . Screw
⑤ . . Speaker
⑥ . . Speed Nut
⑦ . . Nut

① . . Gitterblende
② . . Grlll
③ . . Schraube
④ . . Schraube
⑤ . . Lautsprecher
⑥ . . Schnellmontagemutter
⑦ . . Mutter

① . . Filet métallique
② . . Grille
③ . . Vis
④ . . Vis
⑤ . . Haut-parleur
⑥ . . Écrou rapide
⑦ . . Écrou

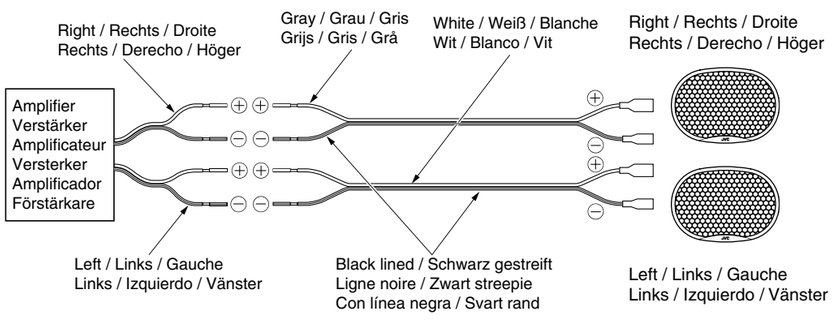
① . . Metalen gaas
② . . Rooster
③ . . Schroef
④ . . Schroef
⑤ . . Luidspreker
⑥ . . Clipmoer
⑦ . . Moer

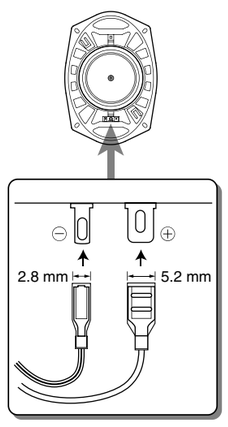
① . . Red metálica
② . . Rejilla
③ . . Tornillo
④ . . Tornillo
⑤ . . Altavoz
⑥ . . Tuerca de apriete rápido
⑦ . . Tuerca

① . . Metallnät
② . . Grill
③ . . Skruv
④ . . Skruv
⑤ . . Högtalare
⑥ . . Snabbmutter
⑦ . . Mutter

Connection/Anschluss/Connexion/Aansluiten/Conexión/Anslutning

Fig. 5
Abb. 5
Afb. 5

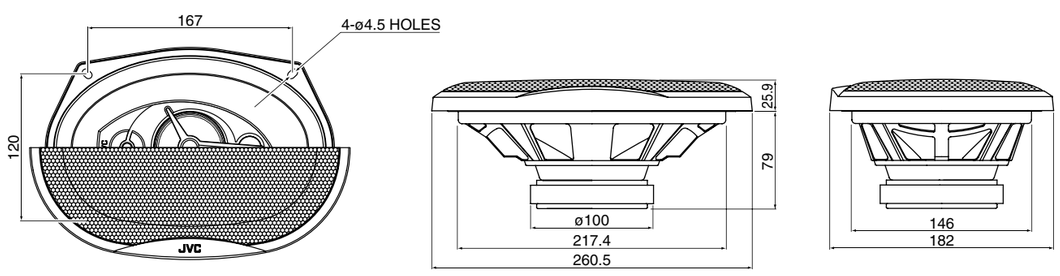
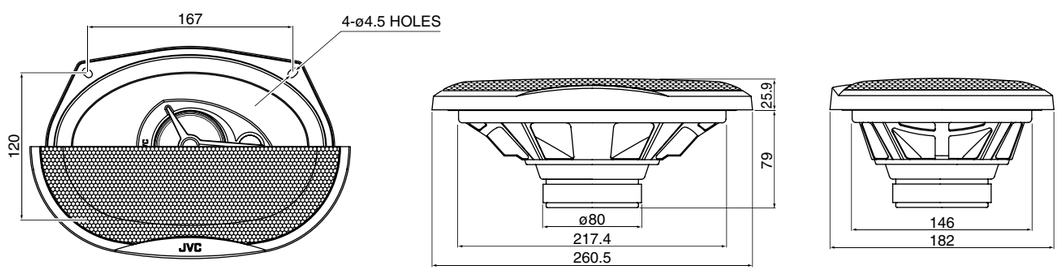




Dimensions/Abmessungen/Dimensions/Afmetingen/Dimensiones/Mått

Unit : mm
Einheit: mm
Unité: mm
Unit : mm
Unidad: mm
Enhet : mm

CS-V6945



CS-V6935